

COMMUNITYDANCE.IT

Ein Projekt von/ Un progetto di

TANZKOLLEKTIV
SÜDTIROL
COLLETTIVO DANZA
ALTO ADIGE

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE
Deutsche Kultur

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Familiagentur
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia

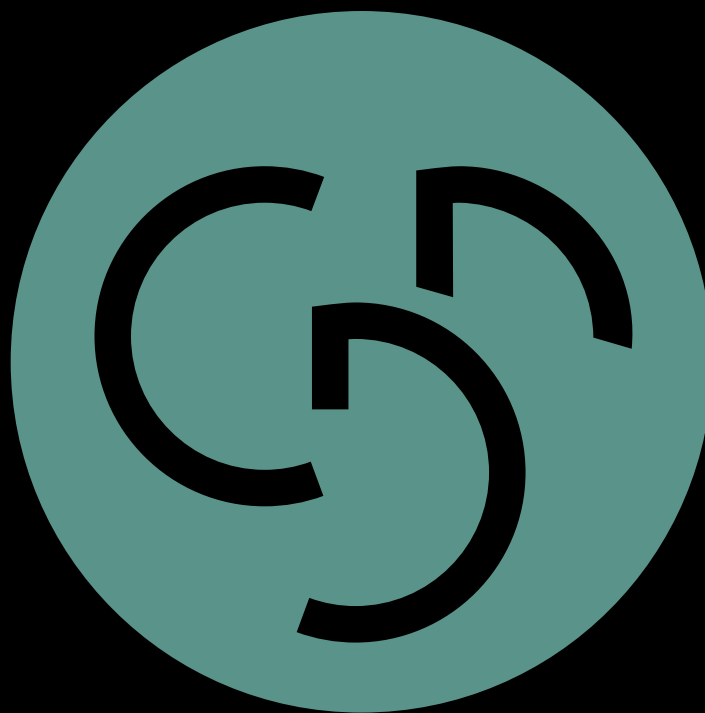
Città di Bolzano
Stadt Bozen
Associazione alla Cultura
Associazione für Kulturwesen

Südtiroler
>Kulturinstitut

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

In Zusammenarbeit mit/ In collaborazione con

TANZBOZEN
BOLZANODANZA



COMMUNITY DANCE ACADEMY

08.07>21.07
2019

MÜHLBACH-BOZEN
RIO DI PUSTERIA-BOLZANO

SOMMERABENTEUER TANZEN
AVVENTURA ESTIVA DANZA



VOM
SCHATTEN
INS LICHT
DALL'OMBRA
ALLA LUCE

FRANCHIR LA NUIT
Rachid Ouramdane

VERLEIH DEINEM KÖRPER
AUSDRUCK DURCH
BEWEGUNG UND TANZ!
ESPRIMITI CON IL
MOVIMENTO E LA DANZA!



WIR SUCHEN DICH!
CERCHIAMO TE!

Im **Sommer** startet die 4. Auflage der Community Dance Academy **von 8. bis 21. Juli 2019**, zunächst in **Mühlbach** und im Abschlussteil in **Bozen**.

Auf Initiative des Südtiroler Tanzkollektivs sind selbständige Kinder und Jugendliche eingeladen, für zwei Wochen in die faszinierende Welt des Theaters und des Tanzes einzutauchen.

Im Rahmen der zweiwöchigen Tanzwerkstatt erarbeiten die Teilnehmer_innen gemeinsam die Choreografie „**Franchir la nuit**“ von **Rachid Ouramdane**, die im Rahmen des **Festivals Bolzano Danza/ Tanz Bozen** aufgeführt wird. Sie erzählt von einer Reise durch die Nacht, von der Reise über das Wasser, vom Auswandern und in der Ferne sein – aktuelle Themen also.

Weitere Kurzstücke zum Thema „Vom Schatten ins Licht“ entstehen unter Anleitung des Choreografie-Teams mit **Martina Marini, Sarah Merler, Anastasia Kostner und Sabrina Fraternali**, die am am 21. Juli in Bozen und/oder der Festung Franzensfeste gezeigt werden.

Begrenzte Teilnehmerplätze!



Dal **8 al 21 luglio 2019** si terrà la quarta edizione della Community Dance Academy, nel formato di un workshop che si distribuisce fra **Rio Pusteria e Bolzano**.

Su iniziativa del **Collettivo Sudtirolese Teatro Danza** invitiamo bambini e ragazzi autonomi a tuffarsi per due settimane nell'affascinante mondo del teatro e del movimento.

Nell'ambito del workshop di danza di due settimane, i partecipanti svilupperanno la coreografia "**Franchir la nuit**" di **Rachid Ouramdane**, che sarà eseguita nell'ambito del **festival Bolzano Danza Bolzano**: Racconta un viaggio attraverso la notte, un viaggio attraverso l'acqua, di emigrazione e di essere lontani – temi molto attuali. Altre brevi coreografie sul tema "Dall'ombra alla luce" saranno realizzati sotto la guida del team coreografico con **Martina Marini, Sarah Merler, Anastasia Kostner e Sabrina Fraternali**, che saranno presentati il 21 luglio a Bolzano e/o nel Forte a Fortezza.

I posti sono limitati!

KREATIVTEAM

Choreografie Martina Marini, Sarah Merler, Anastasia Kostner, Sabrina Fraternali

Leitung Ewald Kontschieder

Organisation Sabrina Fraternali

Pressearbeit Marion Thöni

INFO

Tanzwerkstatt 08.07 – 21.07.19 Wochenende 13.-14.7. frei

Ort Mühlbach (Herz-Jesu-Institut) und Bozen (wird noch bekannt gegeben)

Aufführung

19.07.19 – FRANCHIR LA NUIT, Choreografie Rachid Ouramdane, 21 Uhr Stadttheater Bozen, im Rahmen von Tanz Bozen

21.07.19 – VOM SCHATTEN INS LICHT (Kurzstücke) Choreografie Anastasia Kostner, Martina Marini, Sarah Merler, Sabrina Fraternali, gemeinsam mit den Teilnehmer*innen

Einschreibgebühr 360 € pro Person (Reduzierung für Geschwister vorgesehen)

Die Einschreibgebühr umfasst die Teilnahme am Workshop sowie Unterbringung und Verpflegung.

ANMELDUNGEN

bis **15.06.19**

info@communitydance.it

oder online unter www.communitydance.it

Info/Tel. 338 814 4999



suedtiroltanz

Tanzkollektiv Südtirol
Braunsbergweg 6 - 39011 Lana

TEAM CREATIVO

Coreografia Martina Marini, Sarah Merler, Anastasia Kostner, Sabrina Fraternali

Coordinatore Ewald Kontschieder

Organizzazione Sabrina Fraternali

Ufficio stampa Marion Thöni

INFO

Periodo 08.07 – 21.07.19 Weekend 13-14 luglio libero

Sede del workshop Istituto Sacro Cuore, Rio Pusteria - Via Pusteria 2 e Bolzano (in fase di definizione)

Rappresentazioni

19.07.19 – FRANCHIR LA NUIT, coreografia Rachid Ouramdane, Francia ore 21.00 Teatro Comunale Bolzano – Bolzano Danza

21.07.19 – DALL'OMBRA ALLA LUCE (coreografie brevi)

Anastasia Kostner, Martina Marini, Sarah Merler, Sabrina Fraternali, assieme ai partecipanti

Tassa di iscrizione 360€ a persona (prevista riduzione per fratelli)

La tassa di iscrizione comprende la partecipazione al workshop, vitto e alloggio.

ISCRIZIONI

aperte fino al **15.06.19**

info@communitydance.it

oppure online sul sito www.communitydance.it

Info/Tel. 338 814 4999



suedtiroltanz

Collettivo Danza Alto Adige
Vicolo Braunsberg 6 - 39011 Lana



VERLEIH DEINEM KÖRPER AUSSDRUCK DURCH BEWEGUNG UND TANZ!

Du bist zwischen 9 und 19 Jahre alt, kontaktfreudig und liebst die Arbeit im Team? Du bist neugierig und offen für unterschiedliche Bewegungsformen, Tanzstile und Ausdrucksmittel? Das ist deine Gelegenheit! Du wirst mit anderen Kindern und Jugendlichen unter der Leitung erfahrener Choreografen an einem Tanzprojekt arbeiten, welches dich zwei Wochen lang begeistern wird. Zum Abschluss wirst du gemeinsam mit deinen neuen Freunden und an der Seite von Tanzprofis auf der Bühne stehen.

Das Projekt wird dem Thema „Vom Schatten ins Licht“ gewidmet sein.

DAI ESPRESSIVITÀ AL TUO CORPO TRAMITE LA DANZA E IL MOVIMENTO!

Se hai tra i 9 e i 19 anni, sei socievole e ami il lavoro di squadra e sei incuriosito dalle diverse forme di espressione tramite movimento, allora questa è la tua occasione. Per due settimane lavorerai insieme ad altri ragazzi sotto la guida di esperti coreografi ad un entusiasmante progetto di danza e alla fine del workshop salirai sul palco con i tuoi nuovi amici e con danzatori professionisti.

Il progetto è dedicato al tema "dall'ombra alla luce".